

# Swiss Club of Washington, D.C. September 2016 Postillion

By Eveline Roberts



## President's message

Bonjour à tous,

After a nice summer break we now turn to our fall activities. This month we start with a round of Jass, followed by a trip to Thurmont where the Swiss Rifles will let you test your aim at their shooting range. Then we'll round out the month with a Kaffee Klatsch in Bethesda.

We have updated our ad block (at the bottom of this newsletter) by linking each one of them to its website or e-mail, and we hope you'll take this opportunity to click on them and take a look at our sponsors' offerings.

Photos of this year's First of August have been posted on our [website](#) and ready for your viewing.

I look forward to seeing you some time during the fall.

Eveline Roberts [eveline.roberts@swissclubdc.org](mailto:eveline.roberts@swissclubdc.org)



## 2016 Shooting Day with the Swiss Rifles **Sunday, September 18**

We invite you to our Fall Picnic in Thurmont, MD for food, fun, and festivities. We will have a BBQ, shooting lessons (beginners welcome), a shooting contest, and some children's activities.

### **Sunday, September 18, 2016 from 11am to 3pm ~ rain or shine**

11am - 2pm ~ Shooting Activities

11am - 3pm ~ Children's activities

12pm - 1pm ~ BBQ Lunch

Bring your own lawn chairs, rain gear, mosquito spray, and sunscreen!

**Admission Includes** BBQ lunch, coffee, soda, water & dessert

### **Shooting**

We will have a shooting contest with prizes! Swiss rifle (Karabiner 31) with electronic scoring, 300 yard range. Small caliber shooting (children and teens ages 8 to 18), 50 yard range, and short range colt (revolver) shooting with the cowboys.

Rules will be explained by Swiss Rifles members to small groups before they go to the range. Shooting only with instruction and supervision by expert Swiss Rifles members. Wear regular outdoor clothing. The shooters stand or sit on wooden chairs, please bring your own sun glasses or goggles along. Ear plugs will be provided.

**Please note:** Children need to be accompanied and supervised by an adult at all times, at picnic area, playgrounds and shooting ranges. Ear protection will be provided at the entrance and must be worn before approaching shooting ranges. Ammunition cost is \$6 for 10 rifle shots.

**Register Now** on line or call Janine Ali 703-899-8667 (deadline Sept 15)

Do you want to join the Swiss Rifles? Ask for registration forms at the entrance

## 4th Jass Tournament **Sunday, September 11, at 1:30pm**

### Where:

Hazan residence  
14528 Chesterfield Rd  
Rockville, MD 20853



Please register by e-mail to [Rosmarie Suito](mailto:Rosmarie.Suito@comcast.net) or call her at [301-460-9504](tel:301-460-9504).  
Deadline to sign up is September 8.

Jass Rules and Scoring can be found on the Club's [website](#). We look forward to playing with you!

## Kaffee Klatsch **Sunday, September 25, 9:00am to 11:00am**

*Come join our Language Club Coffee Hour*

We talk, we sip coffee, and we eat pastries... what a great way to spend a Saturday morning! We usually have 15 to 20 participants speaking French, Swiss German, and sometimes, Italian. Come and enjoy good conversation and good food!

**Date:** Sunday, September 25      **Time:** 9:00am to 11:00am

### **Place:**

[LE PAIN QUOTIDIEN](#)

7140 Bethesda Lane

Bethesda, MD 20814

Tel: [301 913 2902](tel:301-913-2902)



Free parking on Saturdays and Sundays at all Montgomery public parking garages easily visible with a blue "P". There is one located a few steps away from LE PAIN QUOTIDIEN between Elm St. and Bethesda Ave. The parking garage is accessible from both streets.

**Please RSVP to Rosmarie Stucki ([rosmarie@gmail.com](mailto:rosmarie@gmail.com)). Or call her at 703-371-5112**

## Swiss Club Events for 2016

- September 11 4th Jass tournament in Rockville, MD
- September 18 Swiss Shooting Day
- September 25 Kaffee Klatsch, Au Pain Quotidien, Bethesda, MD
- October 28 General Assembly
- November Jass tournament
- November 12 Raclette
- December 4 Grittibenz, at the Swiss Bakery, Springfield
- December 11 Samichlaus

## Swiss Club Quiz

### Answer to the August quiz:

ff Fortsetzig folgt To be continued  
lg Liebi Grüess Kind regards  
glg Ganz liebi Grüess Warm regards  
gn goohts no? Are you crazy?  
gn8 guät Nacht Good night  
guk Grüäss und Kuss Regards and Kiss  
hdg ha di gärn Love you  
mfg mit fründlichä Grüess Best regards  
hdmfg ha di megafescht gärn Love you very much



These are just a few samples of the funny and entertaining book "HOI, your Swiss German Survival Guide" by Nicole Egger and Sergio J. Lievano, available from Bergli Books, Basel [www.bergli.ch](http://www.bergli.ch)

### September quiz:

Wallis is the Canton of fine wines like Fendant, Malvoisie, Dôle. But which Canton has such a fine apple cider that it is called Mostindien (see picture above) ?

## Board Members and Volunteer Coordinators

**President:** Eveline Roberts, [eveline.roberts@swissclubdc.org](mailto:eveline.roberts@swissclubdc.org)

**1st Vice-President:** Martin Perret, [martin.perret@swissclubdc.org](mailto:martin.perret@swissclubdc.org)

**2nd Vice-President:** Eric Russi, [eric.russi@swissclubdc.org](mailto:eric.russi@swissclubdc.org)

**Secretary:** Bernie Unti, [bernard.unti@swissclubdc.org](mailto:bernard.unti@swissclubdc.org)

**Treasurer:** Lynn Zipf, [lynn.zipf@swissclubdc.org](mailto:lynn.zipf@swissclubdc.org)

**Publicity Officer:** Rossana Delucchi, [rossana.delucchi@swissclubdc.org](mailto:rossana.delucchi@swissclubdc.org)

**Membership Coordinator:** Jeni Tutwiler, [jeni.tutwiler@swissclubdc.org](mailto:jeni.tutwiler@swissclubdc.org)

**Children's Activities Coordinator:** Catherine Gees [catherine.gees@swissclubdc.org](mailto:catherine.gees@swissclubdc.org)

**Board Member:** Christian Haudenschild, [christian.haudenschild@swissclubdc.org](mailto:christian.haudenschild@swissclubdc.org)

**Board Member:** Hisham Shaheen, [hisham.shaheen@swissclubdc.org](mailto:hisham.shaheen@swissclubdc.org)

**Board Member:** Susann Kollmar, [susann.kollmar@swissclubdc.org](mailto:susann.kollmar@swissclubdc.org)

**Board Member:** Joel Cox, [joel.cox@swissclubdc.org](mailto:joel.cox@swissclubdc.org)

**Board Member:** Janine Ali, [janine.ali@swissclubdc.org](mailto:janine.ali@swissclubdc.org)

**Board Member:** Kevin Sprenger, [kevin.sprenger@swissclubdc.org](mailto:kevin.sprenger@swissclubdc.org)

**Swiss Embassy Liaison:** Leo Kalberer, [leo.kalberer@swissclubdc.org](mailto:leo.kalberer@swissclubdc.org)

**Webmaster:** Johannes Hofer, [hhofer@verizon.net](mailto:hhofer@verizon.net)

## About other Swiss Groups

### Swiss Rifles:

Walter Braendli, [302-995-1035](tel:302-995-1035), [walter.brandli@comcast.net](mailto:walter.brandli@comcast.net)

### Swiss Folklore Group:

Erwin Buerlimann, President, [703-507-1751](tel:703-507-1751), [Eburlimann@comcast.net](mailto:Eburlimann@comcast.net)

### Die Stauffacherin:

Odile Keuper, Co-President, [denkeup@aol.com](mailto:denkeup@aol.com)

Christine Kursch, Co-President, [ckursch@gmail.com](mailto:ckursch@gmail.com)

### Swiss Benevolent Society:

Campbell Graeub, [301-652-2007](tel:301-652-2007), [campbellgraeub@gmail.com](mailto:campbellgraeub@gmail.com)